

Berlin için Eğitim

Berlin' in Çocuk Yuvalarında Eğitim, Bakım ve Geliştirme

Anne ve Babalara Bilgiler

## İçindekiler

### Önsöz 3

Berlinde Çocuk Yuvaları Fiş sistemi (Kita Gutschein) nasıl işliyor ? 6

Berlinde hangi Çocuk Bakım Şekilleri mevcut ? 9

Çocuğumun hangi hak ve seçenekleri var ? 14

Çocuğum için en doğru yeri (seçeneği) nasıl bulabilirim ? 18

Eğitim Programı ve Kalite Geliştirme Sözleşmesi neler içeriyorlar ? 22

Dil teşviği nasıl yürüyor ? 23

Ailenin Masraflara Katılımı ne kadar ? 24

Çocuğumu nerede kayıt ettirebilirim ? 29

Burada Çocuk günlük bakımı teklifleriyle ilgili bilgileri bulabilirsiniz 36

Aylık katılım Ücretleriyle ilgili Çizelge (Tablo) 39

Hukuki Temeller ve Basım , Yayım ile ilgili Bilgiler 48

## Sevgili Anne ve Babalar,

Çocuğunuz için çocuk yuvasında veya günlük bakım müessesesinde bir yer mi arıyorsunuz ? Çocuğunuzun güvende olmasını, kendisini iyi hissetmesini ve birşeyler öğrenmesini istiyorsunuz ? Bu isteğinizi sizinle paylaşıyoruz. Bu nedenden dolayı Berlinde çocuklar için geniş kapsamlı ve çeşitli seçeneklerimiz var- Bebek bakımından ders saatleri sonrası bakıma kadar.

Berlin sadece bütün Almanya genelinde geçerli olan üç yaş üzerinden okul başlangıcına kadar olan Çocuk Yuvası hakkını yerine getirmeye değil, daha fazlasını kendisine görev edindi. Berlinde üç yaş altı tüm çocuklarında, eğer geçerli bir ihtiyaç gerekçeleri varsa, çocuk yuvalarına ve bakım evlerine gitme hakları vardır. Eğer çalışıyorsanız, bir iş arıyorsanız, okula gidiyorsanız veya bir meslek eğitimi görüyorsanız çocuğunuz güvenilir bir şekilde, özel durumundan dolayı ihtiyacı olan, bakım ve eğitim hizmetini alır.

Fakat aynı zamanda çocuklar içinde buldukları diğer pedagojik, sosyal veya ailevi durumlarından dolayı da çocuk yuvalarına veya günlük bakım kuruluşlarına alınabilirler. İhtiyaçları olan bakım süreleri de durumlarına göre belirlenir.

Bunun da üzerinde iki yaşındaki çocuklar belirli şartlarda özel bir ihtiyaç araştırmasına gerek duyulmadan günde beş saat yuvalarda bakılabilirler. Hatta ailelerinde genel olarak ağırlıklı almanca konuşulmayan çocukların en azından yarım günlüğüne yuvalarda bakım hakları bulunmaktadır. Çocuklarınızın gidecekleri kuruluşlardan haklı olarak sadece iyi bir bakımın ötesinde beklentileriniz olabilir. Çocuğunuzun her yönden teşvik edilmesini ve kendini geliştirmesini - diğer çocuklarla ilişkilerinde de - istersiniz. Kim sizden daha iyi küçük çocukların öğrenme ve bilgi açlığında, meraklı olduklarını ve dünyayı keşfetmek istediklerini bilirler ki.

Bundan dolayı Yuva ziyareti zamanı Berlinde Eğitim zamanıdır. Sizde çocuğunuzun Yuva ziyaretinin onun dilinin gelişmesinde olumlu bir etkisinin olduğunu tespit edeceksiniz. Daha bunlar hepsi değil. Çocukların en elverişli gelişimleri için Berlinin tüm Çocuk Günlük Bakım Kuruluşları, çocuklar okula başlayana kadar, Berlinin Eğitim Programını çocukların eğitimi, bakımı ve gelişimleri için uygulamaya koyuyorlar.

Bu Berlin Eğitim Programı Almanya sınırları ötesinde ihtisas çevrelerinde büyük bir onay ve hayranlık gördü. Eğitimci ve Yuva Öğretmenleri bu konuda devamlı belirli aralıklarla eğitimden geçmektedirler. Sizler kanuni hakkınızda örnek ve ihtiyaçlara cevap veren ve uygun olan bir hizmeti kullanıp çocuğunuzun teşviğinin güvenilir ve güvence altında olduğundan emin olabilirsiniz. Sizlere hangi sunulan hizmetin sizin için en uygununun olduğunu bilmeniz ve çocuğunuza bir yer bulmada hangi yolu izlemeniz gerektiğini bilmeniz için gelecek sayfalarda bakım şekil ve çeşitleriyle ilgili kısa bir özet sunuyoruz. Ayrıca kayıt işlemleri ile ilgili yol gösterici , çocuğunuz için en doğru yeri

bulmanızı sağlayan bilgiler veriyoruz.

Eğer daha fazla ek bilgiye ihtiyacınız varsa bizi ayrıca aşağıdaki İnternet adresinde ziyaret edebilirsiniz.

<http://www.berlin.de/sen/familie/kindertagesbetreuung/>

Çocuğunuza ve aynı zamanda Ebeveyn olarak sizlere mutlu ve canlandırıcı bir Çocuk Yuvası zamanı dilerim.

Sizi kalpten selamlayan

Prof. Dr. E. Jürgen Zöllner

Eğitim, Bilim ve Araştırma Senatörü

## Berlin de Çocuk Yuvası Fiş sistemi (Gutschein) nasıl işliyor?

Berlin Eyaleti her çocuğu kendi kişisel durumuna uygun bir şekilde eğitmeye ve teşvik etmeye iddialı. Bu sebepten dolayı bütün Çocuk Yuvası ihtiyacındaki çocuklara bir Günlük Bakım evinde veya Çocuk Bakım Müessesesinde (Çocuk Yuvasında) kendi durumlarına uygun bir yer verilir. Berlin Eyaleti de masrafların büyük bir bölümünü üstlenir.

Çocuğunuzun hakkı olan ve onun günlük bakım ihtiyacını gösteren bir Fişi (Belgeyi) oturduğunuz semtin Gençlik Dairesinden (Jugendamt) alabilirsiniz ( bu belgeye ‚Kita–Gutschein‘ adı veriliyor). Bu belgeden aynı zamanda Çocuğunuzun Yuvada alacağı yerin toplam masraflarının ne kadar yüksek olduğunu ve bunun ne kadarının Eyalet kasasından üdeneyeğini ve size düşen miktarın ne kadar olacağını görebilirsiniz.

Bu almış olduğunuz Fiş (Belge) ile bütün bu Fiş Sistemine dahil olan (Gutscheinformanzierung) Kuruluş ve Müesseselerde , eğer bu Müessesede çocuğunuz için boş bir yer varsa, çocuğunuzun kaydını yaptırabilirsiniz. Bu işlemleri yaptırırken bu belgeyle sadece bir Müessese veya Kuruluşa bağlı degilsiniz bilakis kendiniz çocuğunuzun ihtiyacını doldurabilen, sizin eğitim düşüncelerinize uygun düşen, yaşam ve çalışma durumunuza uygun herhangi bir Çocuk Yuvası veya Bakım evi seçebilirsiniz. Bu durum aynı zamanda oturduğunuz semtin dışında bulunan Müessese ve Kuruluşlar içinde geçerlidir.

Berlinde yaklaşık 1800 Kuruluş ve Müessese bu Fiş (Belge) sistemine dahil bulunmaktadır. Bunlar ya özel Kuruluşlardır yada Eyaletin kendine ait beş kamu kuruluşuna dahil bulunmaktadır ve yaklaşık 110.000 kişilik kapasiteye sahip bulunmaktadır. Bu kuruluş ve müesseselerin tümünde gelirinizin durumuna göre hesaplanmış ve Çocuk Yuvaları masraf katılım çizelgelerinde belirlenmiş Veli katılım miktarıyla ödemelere katılırsınız. Velilerin masraflara katılımıyla ilgili daha geniş bilgiyi bu broşürün 39. ile 46. sayfaları arasında bulabilirsiniz. Eğer herhangi bir kuruluş (Çocuk Yuvası) için kararınızı vermiş iseniz orada bir Bakım sözleşmesi (Betreuungsvertrag) imzalarsınız. Bu Kuruluş sizden alacağı ve bakım hakkınızı gösteren Fişi (Belgeyi) kullanarak ilgili Gençlik Dairesiyle masrafları hesaplaşır. Sizin Veli Ücret Katılım Miktarını siz bu kuruluşa doğrudan ödersiniz. Anne ve Babalar ve çocuğunuzun bakımını üstlenen Kuruluşlar bu Fiş (Gutschein) ile üstlenilen bakımın tespit edilen bakım ihtiyacına göre masraflarının üstlenileceğinin garantisini almış olurlar. .

Berlinde Çocuk Günlük Bakımın Kuruluşlarında (Çocuk Yuvalarında) bulunan yerlerin büyük bir bölümü bu Fiş (Gutschein) işlemiyle finanse edilmektedirler.

Bu yüzden buradaki bilgiler sadece bu işlemlerle ilgili ve bu işlemlerle çalışan Müessese ve Kurumlar için geçerlidir.

şu anda Berlinde 15 adet özel şirket veya kuruluş olarak işletilen Çocuk Yuvası bu Fiş Sistemine ve işlemine dahil değillerdir.

Eğer Eyalet üzerinden finanse olmayan böyle bir kuruluşu (Yuvayı) tercih ediyorsanız lütfen bunu göz önüne alınız. Bu Kuruluşlar daha önce anlatılan bu işleme dahil değillerdir ve masraflara katılımları kendileri istedikleri gibi tespit

edebilirler. Berlinde özel şirket statüsünde çalışan bu kuruluşların bir listesini Eğitim, Bilim ve Araştırma Senatörlüğünün (Senatsverwaltung für Bildung, Wissenschaft und Forschung) İnternet sayfasında Aile/Çocuk Yuva Bakımı (Kindertagesbetreuung) bölümünde bulabilirsiniz.

Berlin de hangi Çocuk bakımı ihtimalleri (şekilleri) var?

Berlinde sunulan şekiller oldukça çeşitli. Siz kendi çocuk bakımı ve teşviği görüşünüze uygun ve size en yakın gelen kuruluşu (Çocuk Yuvasını) kendiniz seçiyorsunuz. Bilgilendirme, Eğitime ve Bakımı kapsayan teşvik aşağıdaki şekillerde sunuluyor:

- Yarım Gün teşviği – günde en az dört saatten beş saate kadar
- Kısmi teşvik – günde beş saat üzerinden en fazla yedi saate kadar
- Tam Gün teşviği – günde yedi saat üzerinde en fazla dokuz saate kadar
- Tam Günün üzerinde teşvik – günde dokuz saatin üzerinde

Çocuk günlük bakım kuruluşları

Berlinde kısaca ‚Kita‘ diye de adlandırılan Çocuk Günlük Bakım Evleri (Çocuk Yuvaları) çocukların gün üzeri bakılıp teşvik edildikleri yerlerdir. Berlindeki tüm yerlerin yaklaşık üçte ikisini Gençlik Yardım Sistemi çerçevesinde hizmet veren özel Kuruluşlar sunmaktadır. Geriye kalan üçte bir ise Berlin Eyaletinin bölgesel oniki Belediyesinin ortaklaşa yönetiminden oluşan kendine ait beş kamu Kuruluşu tarafından işletilmektedir. Bu özel büyük Kuruluşlardan bazıları, örneğin protestan ve katolik cemiyetleri , Arbeiterwohlfahrt (Refah ve Yardım organizasyonu) ve der Deutsche Paritätische Wohlfahrtsverband (Alman Eşit Refah Kuruluşu) . Bunun yanısıra bazı sadece birkaç Müesseseye ( çocuk Yuvalarına) sahip ve birkaç tanede sadece bir Müessese işleten özel Kuruluşlar vardır.

Veli-İnsiyatifli (teşebbüslü)-Çocuk Yuvaları

Günlük Bakım Evlerinin farklı bir çeşidi de Veli-İnsiyatifli (teşebbüslü)-Çocuk Günlük Bakım evleridir (kısaca EKT). Bunlar Velilerin özel olarak sadece böyle Çocuk Günlük Bakım evlerini (Çocuk Yuvalarını) işletmek için kurulan dernekler tarafından işletilirler. Yani sizler sizinle aynı düşünce ve görüşte olan kişilerle birleşebilir veya hazır olan böyle sizin de eğitim görüşlerinize en uygun düşen bir çocuk yuvasında (EKT) boş bir yer arayabilirsiniz.

Veli-Çocuk-Grupları

Veli-Çocuk-Gruplarında üç yaş üzeri çocuklar haftanın beş gününde yarım günlük eğitilirler. Eğitimci ve Veliler burada elele birlikte çalışırlar. Genelde bu şekilde Veli-Çocuk-Grupları bazı kurumların hazır kurulmuş olan diğer müesseselerine bağlıdırlar.

## Çocuk Günlük Bakımı

Çocuk Günlük Bakımı aynı zamanda ,Günlük Anne Bakımı (Tagesmutter)' adı altında da tanınmaktadır. Buna üç yaşın altındaki ve üç çocuk sayısına kadar teşvik ve bakımlarının bakıcı ailelerin evlerinde yapılan Günlük Çocuk Bakımı sayılır. Bunun yanısıra Büyük Çocuk Günlük bakım yerleri de vardır. Buralarda bu iş için kiralanmış veya hazır olan ve ailelerin yaşadığı binalarda aynı şekilde (bakıcı) aile içinde bakılıp teşvik edilirler. Buralarda genelde iki adet günlük bakıcı birlikte çalışırlar. Çocuk Günlük Bakımı da Tüm Günlük, Kısmi ve Yarım Günlük bakım yerleri sunarlar.

## Okul Yaşına gelen çocukların bakımı

01.08.2005 tarihinden beri Berlinde okul çocuklarına okul saatleri dışında bakım, Okul Kanununa bağlı olarak, okullarda bir hizmet olarak sunulmaktadır. (okullarda tamamlayıcı ek bakım ve teşvik). Eğer çocuğunuz için ihtimalen okul saatleri dışında da bakım ve teşvik (Yuva) yerine ihtiyaç duyuyorsanız lütfen bağlı bulunduğunuz okula müracaat ediniz, okul size bu konuda gerekli bilgiyi vermeye hazırlıklı bulunmaktadır.

## Açılış Saatleri

Çocuk Günlük Bakım Evlerinin (Çocuk Yuvalarının) herhangi önceden belirlenmiş uymak zorunda oldukları açılış saatleri yoktur, bilakis Velilerin ihtiyaçlarına uyum göstermektedirler. Her Müessese (Kreş) açılış saatlerini kendi kuruluş şartları çerçevesinde ve velilerle uyum içerisinde belirlerler. Eğer çocuğunuz için bir yer arıyorsanız lütfen sunulan açılış saatlerinin sizin ihtiyaç duyduğunuz bakım saatlerine uyup uymadığına dikkat ediniz. Bunun yanısıra lütfen aynı zamanda, eğer ileride çalışmaya başlarsanız, açılış saatlerinin sizin çalışma saatlerinizi (çalışma saatlerinizden dolayı daha uzun bir bakım ve teşviğe ihtiyaç duyabilirsiniz) karşılayıp karşılamayacağına da dikkat ediniz.

## Velilerin Katkısı

Çocuklar için kendi aileleri ve günlük bakıldıkları yerler en önemli yaşam yerleridirler. Siz Anne ve Baba olarak kendi çocuğunuzun en iyi tanırınız. Bu yüzden Günlük Bakım Evleri eğitim ortaklığı düşüncesiyle ailelerin katkısına büyük ilgi duyarlar. Sadece sıkı ve güven

dolu elele çalışma ile çocuğunuz gelişiminde en iyi bir şekilde teşvik edilecektir. Bu yüzden Günlük Bakım Evlerindeki oluşumlara etken bir şekilde katılımızı sağlayın.

## Berlin Eğitim Programı

Gerekli şartları yerine getiren her girişimci (şahıs veya müessese) bakım için çocuk alabilir , teşvik edebilir ve Fiş sistemiyle (Gutschein) finans edilmeye dahil olabilir. Farklı pedagojik (eğitim) anlayışlarından bağımsız olarak bütün girişimci ve kuruluşlar için Berlin Eğitim Programının uygulanması bağlayıcıdır. Bu Program bütün yaş gruplarına yönelik çocukların Günlük Bakım Evlerindeki teşvikleriyle ilgili bilgiyi ve yön tayinini sağlar.

Berlindeki müesseseler (kreşler) bu bağlantıda özellikle çocuğun dil öğrenme (konuşma) teşviğiyle ilgilenirler. Döküm haline getirilmiş ve standartlaştırılmış (bütün yuvalarda aynı) bir belgeleme kitapçığı –Dil Öğrenme Kitabı- çocuğunuzu bu konuda destekleyip Veli olarak sizinle daha etkin olarak birlikte elele çalışılmasını sağlar. Bizim Günlük Bakım Evlerindeki geçen teşviğin de ötesine kadar uzanan ortak hedefimiz, çocuğunuzun okul sürecine başarılı geçişidir.

## Velilerin Hakları

Çocuğu herhangi bir Bakım kuruluşunda (Günlük Bakım Evinde) bakılıp teşvik edilen bir çocuğun velisi olarak haklarınız kanunda belirtilmiştir. Buna göre Müesseselerin (Kreş çalıştırıcılarının) alacakları önemli kararlara ortak edinilmeniz zorunluluğu vardır. Buna sadece pedagojik (eğitimle ilgili) sorular değil aynı zamanda velilere daha fazla maddi yük getirebilecek kararlar da dahildir.

Eğer anlaşmalı olduğunuz müessese (Kreş) örneğin özel hizmetler sunmak istiyorsa ve bunun için daha fazla ücret talep ederse bu sadece velilerin onayı ile olur. Yapılacak olan bakım sözleşmelerindeki açıkça belirtilmiş kurallar ve açıklık getirilmiş müesseselerin ücretlendirelmeleri konusu sizi dayanağı olmayan ek ücretlerden ve çok uzun çıkış verme sürelerinden korur.

Birden fazla müessesesi (Kreşi) olan girişimcilerde bir Veliler Kurulunun (temsilcilerinin) oluşturulması hukuksal olarak şart koşulmuştur.

## Çocuğumun hangi olanakları ve hakları var?

Berlin de üç yaşla okul çağı arasındaki her çocuğun günlük bir müessesede yarım günlük bir teşviğe hakkı vardır. Bunun üzerinde olan bir teşvik ve bakım için belirli şartların doldurulması gerekmektedir. Eğer çocuğunuz için daha uzun süren bir bakım ve teşvik arzu ediyorsanız bunu nedenlerini bir dilekçeyle açıklayarak talep etmeniz gerekir.

Üç yaşın altındaki çocukların eğer gerekçeli, örneğin anne ve babanın çalışıyor olması gibi bir nedenleri bulunursa bir yer hakları vardır. Aynı zamanda üç yaşın altındaki çocuklar eğer pedagojik, sosyal veya ailesel nedenlerden teşvik edilmeleri gerekliliği tespit edilirse bir çocuk yuvası yeri (hakkı) alabilirler. Böyle bir özel durumun tespit işlemi bağlı bulunulan Gençlik Dairesi tarafından yapılır.

## Bir ihtiyacın tanınması

• Eğer siz çalışıyorsanız, meslek eğitiminde bulunuyorsanız, öğrenci iseniz, herhangi bir mesleki gelişme veya meslek üstü eğitimde iseniz veya iş yaşamına tekrar entegre edilme programında bulunuyorsanız ve bu yüzden çocuğunuza kendiniz bakabilecek durumda değilseniz o zaman kabul edilebilecek bir gerekçeniz var demektir. Bu durum eğer siz göçmen yasasına göre bir uyum kursuna gidiyorsanız veya benzeri bir dil kursunu ziyaret ediyorsanız da geçerlidir.

Eğer siz işsiz ve iş arayan olarak kayıtlı iseniz ,yarım günü geçen bir teşvik, sadece daha fazla bir teşviğe ihtiyacınız olduğunu kanıtladığınız zaman size mümkün kılınacaktır Bir işte çalışmaya başladığınız zaman – dilekçe üzerine – bakım ve teşvik oranı yeni ihtiyaca göre arttırılacaktır.

\* Eğer çocuğunuz bir yılın 31. Temmuzuna kadar iki yaşına giriyorsa, aynı yılın 1. Ağustosundan itibaren ihtiyacından bağımsız olarak yarım günlük teşvik hakkını, eğer boş bir yer varsa, alır. Fakat böyle bir durumda Gençlik Dairesinin size karşı bir yuva yeri bulma veya gösterme zorunluluğu bulunmaz.

Eğer ailenizde ağırlıklı olarak almanca konuşulmuyorsa çocuğunuzun iki yaşına bastığı günden itibaren dil teşviğinin sağlanması açısından en azından yarım günlük bir kreş (yuva) yeri hakkı bulunmaktadır.

Devamlı olarak bakıcı kimselerde yaşayan çocuklarda yarım günlük bir ihtiyaç ve acil durum, sığınma evlerinde ve toplu sığınma evlerinde yaşayan çocuklar içinde kısmi bir ihtiyaç, – diğer bilgilere gerek duyulmaksızın – kabul edilir.

Bir ihtiyacın tanınması aynı zamanda pedagojik, sosyal ve ailevi durumlardan dolayı da mümkündür. Bu durum eğer size çocuğunuzun bir çocuk yuvasında pedagojik nedenlerden dolayı teşvik edilmesi gerekli görülürse de geçerli olur (örneğin yüksek derecede gelişiminin gecikmesinde, gerekli dil teşviğinde veya başka önemli çocuğunuzun etkin bir şekilde teşviğini gerektiren durumlarda). Eğer hastalıktan, sakatlıktan veya diğer olağanüstü yüklerden dolayı çocuğunuzla gerektiği gibi ilgilenemeyecek durumda iseniz bunu kayıt yaptırırken bildirmeye çekinmeyiniz.

## Teşvik ve Bakım kapsamının Tespiti

Teşvik ve Bakım kapsamı çocuğunuzun ve tüm ailenin ihtiyaçlarına göre ayarlanır. Yani sadece anne babaların çalışma durumu veya meslek eğitimi durumu değil, ayrıca pedagojik, ailevi ve sosyal nedenlerde, kısmi- tam gün- veya tam günün de ötesi teşvik kararında göz önüne alınacaktır. Teşviğin kapsamı ihtiyacınız olan süre ve gereken yol saatleri olarak tespit edilecektir.

Eğer sizin düşündüğünüz Günlük Bakım Evinin veya Günlük Büyük Bakım Evlerinin açılış saatleri sizin beklentilerinizi ve ihtiyacınızı karşılamıyorsa bazı özel durumlarda ek bir çocuk günlük bakımı onaylanabilir. Bu hizmet ayrıca bir dilekçe ile talep edilmeli ve masraf katılıminin hesaplanmasında ayrıca göz önüne alınacaktır.

Eğer devamlı değişen bakım saatlerine ihtiyacınız varsa (çünkü örneğin sadece haftanın dört günü çalışıyorsanız veya iş mukavelenizde değişken iş saatleri şart koşulmuşsa ) teşvik ve bakım saatleriniz için aylık ortalama bir değer (teşvik zamanı) hesaplanır. Çocuğunuzun buna

rağmen pedagojik teşvikten devamlı bir şekilde faydalanabilmesi için haftanın beş günü öğleden önceleri Yuvaya (Kreşe) gitme olanağı vardır. Ayrıca bütün sizin işinizden dolayı ihtiyacınız olan tüm zamanlar ek olarak göz önüne alınmaktadır

## Günlük Çocuk Bakımevlerinde Özürlü olan Çocuklar

Eğer çocuğunuz özürlü (bir sakatlığı bulunuyorsa) ise yinede bütün diğer çocuklar gibi bir günlük bakımevini (çocuk yuvasını) ziyaret edebilir. Berlindeki birçok Günlük müesseselerde (Yuvalarda) özürlü ve özürlü olmayan çocukların birlikte uyumlu teşvik gördükleri gruplar bulunmaktadır. Eğer çocuğunuzun kaydı esnasında çocuğunuzun özürlü olduğunu ispatlarsanız bu durumda o müessesede ek bir personel ihtiyacı ortaya çıkabilir. Bakım ihtiyacı fişi (Gutschein) o zaman bir 0,25 eğitim kadrosunu veya personel ek ödentisini, ilişkili olarak daha yüksek bir pedagojik yardımın ihtiyacının tespit edilmesi durumunda normal kadroya ek olarak 0.50 (yarım) eğitim kadrosunu size, dolaylı olarak müesseseye, garanti eder. Bu çocuğunuzun diğer özürlü olmayan çocuklarla birlikte bakılacağı durumlar için geçerlidir. Burada bu ek personel desteğiyle ulaşılmak istenen, mümkün olduğunca özürlü çocuğun özürlü olmayan çocuklarla birlikte bu entegrasyon (uyum) gruplarında birlikte büyümeleridir. Bu şekilde çocuğunuzun başlangıçtan itibaren topluma uyumu kolaylaştırılmış olacaktır.

İstisnai durumlarda özürlü çocukların sadece özürlü çocukların alındığı özel gruplarda teşvik imkanı bulunmaktadır. Personel donatımı burada her çocuk için 0,25 (çeyrek) eğitim kadrosudur. Genel olarak her grupta altı çocuğun teşvik ve bakımı yapılmaktadır

Çocuğum için en doğru yeri nasıl bulabilirim?

## Kayıt

Çocuk günlük bakımı için kayıtlar daima oturduğunuz semtin Gençlik Dairelerinde yapılır. Bu çocuğunuzun başka bir semtte bulunan bir Çocuk Yuvasını ziyaret etmesi durumu içinde geçerlidir. Günlük Bakım kayıt belgesini Berlindeki tüm belediyelerden temin edebilirsiniz. Aynı zamanda bu formu Eğitim, Bilim ve Araştırma Senatörlüğünün Aile/Çocuk Günlük Bakımı (Senatsverwaltung für Bildung, Wissenschaft und Forschung unter der Rubrik Familie/Kindertagesbetreuung) internet adresinden indirebilir ve baskı yapabilirsiniz. Gençlik Dairesi verdiğiniz bilgilere dayanarak hangi hak veya ihtiyaca sahip olduğunuza ve nasıl bir teşviğin gerekli olduğuna karar verir. Bunun dışında örneğin özürlü çocuklar ve almanca kökeni olmayan ailelerin çocukları için personel ek ödenekleri talepleri göz önüne alınır. Çocuğunuzun kaydı arzu edilen bakıma başlama tarihinden en erken altı ay ve en geç iki ay önce yapılmalıdır. Bir işe başlandığında, özel bir pedagojik veya ailevi bir durumun ortaya çıkması, yeni doğum veya Berline yeni taşınan çocukların olması, durumunda kısa süreli kayıt yaptırmak mümkündür. Lütfen çocuğunuzun arzu ettiğiniz başlama tarihini bildirmenizde çocuğun yuvaya alışma süresini de göz önüne alınız. Gençlik Daireleri genelde dört haftaya kadar olan alışma dönemini kabul etmektedirler. Bu süre içerisinde çocuğunuzun, örneğin sizin işe başlama tarihinizden önce, yuvada bakımı başlayabilir. Çocuğunuzla birlikte Yuvadaki günlük yaşamı tanıma imkanını kullanınız. Bu alışma sürecinde nelere dikkat



edilmesi gerektiğini müessesenizle (yuvanıza) konuşunuz.

### Çocuk Yuvası Fişi (Kita-Gutschein)

Dilekçenizi verdikten sonra almış olduğunuz fişin (Gutschein) hukuksal geçerliliği olan bir bildiri olma özelliği vardır. Bu fiş tespit edilmiş teşviğin şekli ve miktarı ile ilgili önemli bilgileri içerir ve bütün Berlin Eyaleti ile bu konudaki finanse sözleşmesini imzalamış ve boş bir yuva yerini sunmakta olan her günlük bakım müessesesinin müteşebbüsü (kurucusu) tarafından paraya çevrilebilirler.

Sizin bir bakım mukavelesi (sözleşmesi) imzaladığınız müteşebbüs (yuvanın kurucusu) bu fişteki bilgilerle Gençlik Dairesiyle hesaplaşarak ücretini alır. Yuvanın kurucusu bu elinizdeki fişle (Gutschein) Günlük müessesedeki işgal edilen boş yerin tespit edilmiş ihtiyaç karşılığında finanse, yani ücretin ödenmesi garantisini, almış olur. Çocuk günlük bakımında fiş (Gutschein) ilgili Gençlik Dairesine verilir. Aynı zamanda bu fişin sizin için masrafların şeffaf olması özelliği bulunur. Çünkü Yuvadaki yerin ücreti ,kamu finansı üzerine olan bilgiler ve sizin masraflara katılım payınız dahil, burada yazılı bulunmaktadır

### Yer arama/Sözleşmenin imzalanması

Yeni bir başlama Fişi (Gutschein) ile siz kendi seçtiğiniz bir müteşebbüs (Yuva) ile veya çocuk günlük bakımında Gençlik Dairesi ile bir Bakım Sözleşmesi imzalayabilirsiniz. Eğer sizin arzu etmiş olduğunuz günlük müessesede (Yuvada) size bir yer verilmez ise Gençlik Dairesi size yakınınızda veya işyerinizin yakınında bir yer bulmanızda yardımcı olur. Fakat bu yer komşu bir semtte de olabilir. Kamu taşıma aracılığıyla yarım saate kadar süren ulaşım mesafeleri katlanılabilir olarak kabul edilir. Bunun dışında Eğitim, Bilim ve Araştırma Senatörlüğünün internet hizmetinden size uyan bir Günlük Çocuk Müessesesini de arayabilirsiniz.

### Bakım kapsamının değiştirilmesi

Bakım kapsamının değiştirilmesi her zaman mümkündür. Eğer kapsamın genişletilmesini arzu ediyorsanız genişletilmiş kapsam ihtiyacınızın araştırılması için bir dilekçe vermeniz gerekir. Eğer bakım saatlerinin azaltılmasını istiyorsanız Gençlik Dairesini sadece haberdar etmeniz gerekmektedir. O zaman size azaltılmış bakım kapsamının bulunduğu ve müteşebbüsle yeni duruma uygun bir şekilde sözleşmenizi değiştirmenizi sağlayan yeni bir Fiş (Gutschein) alırsınız. Bununla çocuğunuzun bakıldığı müessese için bakım ve teşvik oranı azalmış olur. Kuruluş (yuva) bakım kapsamının azaltılmasını kabul etmek zorundadır ve sözleşmenin iptali ile duruma reaksiyon gösterme hakkı yoktur.

Teşviğin devamı veya yeni bir ihtiyaç durumunun incelenmesi şu durumlarda gereklidir:

- eğer bakım kapsamının genişletilmesi gerekiyorsa;
- eğer çocuğunuzun fişte belirtilmiş olan herhangi bir müessesede (yuvada) teşviği almaya başlamış olmasını belirten sürenin dolması halinde;
- eğer çocuk üçüncü yaşını doldurmuşsa, bebek bakımından Çocuk Yuvasına geçiş yapıyor ve orada yarım günden fazla bir teşvik alması isteniyorsa (bu durumda inceleme her

halikarda yapılır-bu demektir ki siz Gençlik Daireniz tarafından zamanında işlemin nasıl devam edeceği konusunda bilgilendirileceksiniz);

- eğer çocuğunuz için sürekli olarak beş haftadan uzun bir süre bakım sözleşmesi bulunmamış ise;
- eğer Gençlik Dairesi çocuğun uzun süreli yokluğunda yeni bir dilekçenin gerekli olduğu kanısına varırsa.

## Brandenburglu Anne Babalar

Burada anlatılan Fiş (Gutschein) işlemi sadece Berlinde yaşayan aileler için geçerlidir. Eğer Brandenburga taşınıyorsanız Berlin ve Brandenburg Eyaletleri arasında yapılan devlet sözleşmesine göre Çocuk bakımıyla ilgili müesseseler ve kurumlardaki yerlerin karşılıklı kullanımını işlemi geçerlidir. Bu, Berlinde gereken miktarda boş yerin bulunması halinde ve Brandenburgtaki ilgili dairenin Berlin Eyaletine burada yapılacak masrafların üstlenilmesi durumunu ön şart olarak koşar.

## Eğitim Programı ve Kalite Geliştirme Sözleşmesi neler içerirler?

Her çocuğun bir eğitim hakkı vardır. Bundan dolayı Çocuk Günlük Müesseselerine (çocuk yuvalarına) bütün çocukları , onlara gelecekteki eğitim ve yaşam yolunu açmada en iyi bir şekilde başlangıç şansını elde etmeleri için teşvik etmeleri görevi verilmiştir. Berlinde bu ,Berlinin çocukları, okula başlamalarına kadar, günlük kuruluşlarda Eğitime, Yetiştirme ve Bakım için Eğitim Programı' temelinde gerçekleşir.

Eğitim Programının işlevi bay ve bayan eğitimcileri pedagojik çalışmalarında desteklemektir. Bu program Berlindeki bütün çocuk yuvaları için işlerinde uymak zorunda oldukları bilimsel dayanağı olan ve uzmanlarca denenmiş yön gösterici bir çerçeveye sunar. , Günlük kuruluşlardaki Kalite sözleşmesi' nin büyük müteşebbüsler birliğiyle imzalanmasından sonra eğitim programının uygulanması Berlindeki bütün günlük kuruluşlarda (çocuk yuvalarında) zorunludur. Veliler olarak sizlerin, çocuğunuzun çocuk yuvalarında, hangi yuvayı ziyaret ettiğinden vede bu yuvanın hangi kuruluş taslağıyla çalışmasından bağımsız olarak , en iyi şekilde kendini geliştirdiğinden güvencenizin olması gerekir. Zorunlu kriterler de sizin çocuk günlük müessesesiyle (çocuk yuvasıyla) teşvik taslağının uygulanmasıyla ilgili konuşmaya katılıp çocuğunuzun gelişim oluşumununa etken bir şekilde refakat etmenizi öngörür. Bunun nasıl oluşabileceğini Gençlik Dairesinden elde edebileceğiniz eğitim programı ile ilgili bir kısa broşürde veya Eğitim Senatörlüğünün internetteki ,Senatsverwaltung für Bildung, Wissenschaft und Forschung alt sayfa Familie/Kindertagesbetreuung' sayfasında bulabilirsiniz. Bu broşür aynı zamanda İngilizce, Türkçe, Arapça, Rusça ve Viyetnamca dillerinde de bulunmaktadır.

## Dil Teşviği Nasıl Oluyor?

Konuşma dilinin gelişmesi , kendini anlatabilme yeteneği, kitap veya diğer yayın araçlarıyla meşgul olmaya ilgi ve sevinme duygusu çocuğunuzun gelişimi için çok büyük bir değer taşır. Dil çocuğunuzun dünya kapısını açtığı bir anahtardır.

Çocuğunuzun öğretmenleri çocuğunuzu hedefli bir şekilde teşvik edebilmek için çocuğunuzun dil (konuşma) gelişimini etken bir şekilde izleyip belgeleyeceklerdir. Bunu yapabilmek için her çocuğa bir Günlük Dil Öğrenme Kitabı açarlar. Bu günlük çocuğunuza yuvada geçirdiği tüm süre zarfında refakat eder. Bu çocuğunuzun hangi konuşma gelişim ilerlemesini yaptığını, en iyi şekilde nasıl teşvik edildiğini ve okula iyi hazırlandığını ortaya koyacaktır. Çocuğunuzun dili öğrenme günlüğü, öğretmenlerin sizinle çocuğunuzun gelişimiyle ilgili, bunu temel alarak konuşma yapabileceklerinden dolayı da önemlidir. Size, öğretmenlerle birlikte, çocuğunuzu dille ilişkisinde nasıl destekleyeceğinizi üzerine bilgiler verir.

Çocuğunuzun yuva ziyaret dönemi sona erdiğinde bu dil öğrenme günlüğü size verilecektir. Sizin, çocuğunuzun okula başlama döneminde, teşviğin devamı için bunu okula verme olanağınız vardır. Bu dil öğrenme günlüğüne istinaden öğretmenler okul başlangıcında çocuğunuzun gelişim seviyesini, dil hazine seviyesini tahmin edip bundan sonuç çıkarabilir, çocuğunuzun ilerde nasıl teşvik ve desteklenmesi gerektiğini tespit edebilirler

Ailenin Masraflara katılımı ne kadar?

Çocuk Günlük Bakımındaki masrafların büyük bir bölümünü –toplam 751 Milyon Euro – Berlin Eyaleti karşılamaktadır. Ailelerin Günlük müesseselerdeki (yuvalardaki) bakım ve teşvikleri için masraflara katılmaları kanunda belirlenmiştir. Bu miktar Gençlik Dairesince Fişin (Gutschein) onaylanması esnasında tespit edilir ve bu miktarı müteşebbüse (Çocuk Yuvası Yönetimine) – çocuk günlük bakımında ise Gençlik Dairesine – ödemelisiniz. Dilekçe üzerine ,fakat sadece istisnai durumlarda, acil durumların atlatılması ve çocuğun teşviğinin devamının güvence altına alınabilmesi için tamamen veya kısmi bir şekilde masraflara katılımdan vaz geçilebilir.

Masraflara katılım bakım için olan bir pay ile ortalama bir beslenme payından oluşur.Beslenmedeki katılım payı şu anda ayda 23 Euro dur.Bakım için olan pay gelire bağlı olarak kademelidir ve bakımın oranına göre oluşmaktadır.

01.01.2007 den itibaren okula başlama zorunluluğunun olduğu yılın bir önceki yılından itibaren son yuva yılı parasızdır; Veliler sadece beslenme payını ödemek zorundadırlar. Velilerin bu yuva ücretinden muaf tutulmaları için Eyalet ek olarak 10,8 Milyon Euro yu hazır tutmaktadır. Çocuk günlük bakımındaki masraf katılımları geniş ölçüde günlük müesseselerdekilere denk gelmektedir. Bu çeşit bakım ve teşvik ile ilgili katılım payı üzerine yakın bilgileri 39 ila 46. sayfalarda bulunan tablolardan alabilirsiniz. Çocuk günlük bakımı için masraflara katılım payında yıllık 70.980 Euro luk bir yıllık gelirden sonra yükseliş sona erer.

## Gelir durumu

Masraflara katılım payının hesaplanmasında ki ölçümün temeli anne babaların ve çocuğun (örneğin çocuğun faiz gelirleri) yıllık gelirleridir (vergiden düşülebilen masrafların çıkarılmasından sonraki). Çocuk ,sadece anne veya babadan biriyle, yalnız yaşıyorsa, o zaman sadece bunların ikisi masraflara katılma zorunluğu taşırlar. Buna göre sizin Yuva masraflarına katılım payının hesabında sizin gelirinizden örneğin maaşla çalışmanızdan kazandığımız yıllık brüt gelirden ortalama bir vergiden düşülebilen masrafın çıkarılmasıyla veya vergi dairesinin yıllık vergi denkleştirmesinde kabul etmiş olduğu daha yüksek bir düşülebilen masrafın çıkarılmasından sonra kalan rakam temel olarak alınmaktadır. Özel durum harcamaları, olağan dışı masraflar , çocuklar için olan vergi dışı miktarı ve diğer vergiden muaf rakamlar masraflara katılım payının hesaplanmasında göz önüne alınmazlar.

## Çok çocuklu aileler için indirim

Kardeş indirmisi Gençlik Dairesinin Günlük Bakım bölümünce bilinen bütün çocuklar için otomatik olarak uygulanır. Burada 18. yaşını doldurmamış ve aile içerisinde yaşamakta olan veya hukuki bir nafaka alan bütün öz çocuklar göz önüne alınırlar. Onun için Gençlik Dairenizin yukarıda belirttiğimiz bölümüne her hangi bir çocuk yuvasında veya günlük bakım kurumunda bakılmayan ve 18 yaşının altında olan bütün çocuklarınızı bildirmeniz, böyle bir kardeş indiriminden faydalanmanız için, gereklidir. İki çocuklu aileler yüzde 80, üç çocuklu aileler yüzde 60, dört ve daha çok çocuklu aileler yüzde 50 çocuk başına masraflara katılım payı öderler.

## Bakım altındaki çocuklar

Anne babasının yanında yaşamayıp ta devamlı olarak başka birinin yanında yaşayan çocuklar için yaşadığı kişilerin gelir durumlarından bağımsız olarak, burada geçerli olan en düşük (asgari) katılım payı ödenir. Çocuk bu kişilerin evinde günlük bakım alıyor ise o zaman masraflar katılım payı tam günlük- ve kısmi bakım için sabit asgari ücret olan ayda 15 Euro ya düşer. Yarım günlük bakımda ise hiç bir katılım payı alınmaz.

Masraflara katılım paylarının miktarını 39. ila 46. sayfalar arasında bulunan tablolarda görebilirsiniz. Orada şunları bulabilirsiniz:

- masraflara katılım payında ölçü olarak alınan gelir kademelerini;
- bakımın oranına göre ortaya çıkan katılım ücretleri;
- çok çocuğunuz olduğunda ödemek zorunda olduğunuz katılım ücretleri

Çocuğumu nerede kayıt ettirebilirim?

(Kayıt her zaman oturduğunuz semtin Gençlik Dairesinde yapılır.)

Charlottenburg-Wilmersdorf Rathaus Wilmersdorf, Fehrbelliner Platz 4, 10707 Berlin

Günlük bakım ve teşvik/Çocuk günlük bakımı:

Oda: 246, 247, 248, 249, 250

Tel.: 9029 – ve çocuğun Soyadına göre: Aa–Af, B: 15234 • Ag–Az, C, E, Su–Sz, Z: 15238 • D, F, I, O: 14627 • G, Q, Sp, Y: 15244 • H, T: 15241 • J, L, V: 14638 • K: 15224 • M, P: 15245

• N, R, St: 15248 • S–Sr, Sch: 15249 • U, W, X: 15223

Faks: 9029-15205

Konuşma Saatleri: Salı 9:00–12:00, Perşembe 15:00–18:00

<http://www.berlin.de/ba-charlottenburg-wilmersdorf/org/jugend/kindertagesbetreuung.html>

Friedrichshain-Kreuzberg Rathaus, Frankfurter Allee 35–37, 10247 Berlin

Günlük bakım ve teşvik:

Oda: 3610–3712

Temmuz 2008 den sonra tahminen: Oda 4201–4215

Tel.: 90298 – ve çocuğun soyadına göre : A–Alr, Ja, P, Q, X: 3188 • Alf–Az, Je–Jz, Sch: 4010 • B–Binj, R–Re, F–Fi: 4394 • Bio–Bz, Fl–Fz, Rh–Rz: 4012 • C–Ce, N, W: 3187 • Ch–Cz, G, Y: 4371 • D–De, Z: 4400 • Di–Dz, H: 3536

• G, I, Ö, V: 4633 • K–Ki, Ti–Z: 4122

• Kj–Kz, T–Th: 3537 • L, U: 4408 • M, O: 3838

• S, St: 3067 • Entegrasyon Çocukları: 4400

Faks: 90298-4227

Çocuk günlük bakımı:

Oda: 4310, 4329, 4330

Temmuz 2008 den itibaren tahminen: Oda 4109, 4110, 4111

Tel.: 90298-4404, -4108, -4381, Faks: 90298-4227

Konuşma Saatleri: Salı 9:00–12:00, Perşembe 15:00–18:00

<http://www.berlin.de/ba-friedrichshain-kreuzberg/verwaltung/org/jugendamt/tagesbetreuung.html>

Lichtenberg Große-Leege-Str. 103, 13055 Berlin

Günlük bakım ve teşvik/Çocuk günlük bakımı:

Kayıtlar Belediyelerde Halk işleri dairesi(Bürgeramtt) alınıp Gençlik Dairelerine iletilirler

Halk işleri Dairesi adresleri:

• Egon-Erwin-Kisch-Str. 106, 13059 Berlin

• Möllendorffstr. 5, 10367 Berlin

- Center am Tierpark, Otto-Schmirgal-Str.,  
10319 Berlin
- Große-Leege-Str. 103, 13055 Berlin
- Anton-Saefkow-Platz 3/4, 10369 Berlin
- Araba kayıt Dairesindeki temsilcilik,  
Ferdinand-Schultze-Str. 55, 13055 Berlin  
Tel.: 90296-7800

Konuşma Saatleri: Pazartesi 8:00–15:00 , Salı, Perşembe 11:00–19:00 , Çarşamba, Cuma  
8:00–13:00

<http://www.berlin.de/ba-lichtenberg/verwaltung/jugendamt/kindertagesbetreuung/ke.html>

Marzahn-Hellersdorf Riesaer Str. 94, 12627 Berlin

Günlük bakım ve teşvik:

Marzahn-Nord: Oda: A226, A229,

Tel.: 90293-4541, -4548

Marzahn-Mitte: Oda: A204, A226, A227,

Tel.: 90293-4566, -4541, -4551

Marzahn-Süd: Oda: A218, A227,

Tel.: 90293-4542, -4551

Biesdorf: Oda: A202, Tel.: 90293-4566

Hellersdorf-Nord: Oda: A201, A205, A225,

Tel.: 90293-4540, -4542, -4547

Hellersdorf-Süd: Oda: A219,

Tel.: 90293-4545

Hellersdorf-Ost: Oda: A205, A225,

Tel.: 90293-4565, -4547

Kaulsdorf: Oda: A204, A219,

Tel.: 90293-4566, -4545

Mahlsdorf: Oda: A205, A225,

Tel.: 90293-4565, -4547

Faks: 90293-4115

Çocuk günlük bakımı:

Oda: A102, A216

Tel.: 90293-4525, -4550

Faks: 90293-4115

Konuşma Saatleri: Salı, Cuma 9:00–12:00 , Perşembe 16:00–19:00

<http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/verwaltung/jugend/tagesbetreuung.html>

Mitte Karl-Marx-Allee 31, 10178 Berlin

Günlük bakım ve teşvik:

City: Oda: 638, 642,

Tel.: 2009-23239, -22939

Moabit: Oda: 601, 604, 609,

Tel.: 2009-22476, -23609, -23547

Gesundbrunnen: Oda: 639,  
Tel.: 2009-23303, -23304  
Wedding: Oda: 640, 641,  
Tel.: 2009-22486, -22487, -22493  
Faks: 2009-22400  
Kindertagespflege:  
City: Oda: 634, 635,  
Tel.: 2009-22404, -22849  
Moabit: Oda: 634, 635,  
Tel.: 2009-22404, -22849  
Gesundbrunnen: Oda: 636,  
Tel.: 2009-23794  
Wedding: Oda: 636,  
Tel.: 2009-23794  
Faks: 2009-22400

Konuşma Saatleri: Pazartesi, Salı 9:00–12:00 , Perşembe 15:00–18:00  
<http://www.berlin.de/ba-mitte/org/jugendamt/fb2.html>

Neukölln Rathaus Neukölln, Karl-Marx-Str. 83, 12040 Berlin  
Günlük bakım ve teşvik:  
Oda: A247–A263  
Tel.: 6809-2436, -4187  
Faks: 6809-3041

Çocuk günlük bakımı:  
Oda: A262, A263  
Tel.: 6809-2838, -3486  
Faks: 6809-3041

Konuşma Saatleri: Salı 9:00–13:00, Perşembe 15:00–18:00  
<http://www.berlin.de/ba-neukoelln/verwaltung/jugend/kitabetreuung.html>

Pankow Fröbelstr. 17, 10405 Berlin  
Günlük bakım ve teşvik:  
Haus 5,  
Oda: 115, 116, 117, 118, 119, 120, 125  
Tel.: 90295-5049, -5052, -5128, -5365, -5460,  
-5462, -5463, -5628  
Faks: 90295-5841  
Çocuk günlük bakımı:  
Haus 9,  
Oda: 104, 105  
Tel.: 90295-5858, -5862  
Faks: 90295-5671

Konuşma Saatleri: Salı, Cuma 9:00–12:00 , Perşembe 15:00–18:00

<http://www.berlin.de/ba-pankow/verwaltung/jugend/kita.html>

Reinickendorf Nimrodstr. 4–14, 13469 Berlin  
Günlük bakım ve teşvik/Çocuk günlük bakımı:  
Oda: 30, 32  
Tel.: 90294-6676  
Faks: 90294-6726

Konuşma Saatleri: Pazartesi, Salı, 9:00–13:00 , Perşembe 16:00–18:00  
<http://www.jugend-reinickendorf.de/fb2/kitas.php>

Spandau Klosterstr. 36, 13581 Berlin  
Günlük bakım ve teşvik:  
Oda: 103, 107, 110, 116, 117, 123, 124, 126, 127, 128  
Tel.: 3303 – ve ayrıca çocuğun soyadına göre:  
A, P: 3994 • B: 3798 • C, Sch: 3339 • D, Q: 6505 • E, M: 3836 • F, W: 3778 • G, J, Y: 2798  
• H, N, U: 3990 • I, Km-Kz: 2537 • Ka-Kl: 2799  
• L, T: 3939 • O, R, Z: 3833 • S, St, V, X: 2795  
• Entegrasyon çocukları: 3378  
Faks: 3303-6605  
Çocuk ünlük bakımı:  
Oda: 108, 109  
Tel.: 3303-2446, -2884  
Faks: 3303-6605

Konuşma Saatleri: Salı, 9:00–13:00 , Perşembe 15:00–19:00  
<http://www.berlin.de/ba-spandau/verwaltung/abt/jf/betrkind.html>

Steglitz-Zehlendorf  
Kayıtlar Halk işleri Dairesi (Bürgeramt) tarafından alınıp Gençlik Dairesine iletilecektir.  
Halk işleri Daireleri aşağıdaki Belediyelerde bulunurlar:  
Steglitz, Schloßstr. 37, 12163 Berlin □ Rathaus Zehlendorf,  
Kirchstr. 1/3, 14163 Berlin und  
Gallwitzallee 87, 12249 Berlin  
Tel.: 90299-4582, -1642, -1550, -4568

Konuşma Saatleri: Pazartesi 8:00–15:00 , Salı, Perşembe 11:00–18:00 , Çerşamba, Cuma  
8:00–13:00  
[http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/verwaltung/jugend/kita\\_anmeldung.html](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/verwaltung/jugend/kita_anmeldung.html)

Tempelhof-Schöneberg Strelitzstr. 15, 12105 Berlin  
Günlük bakım ve teşvik:  
Schöneberg, Friedenau: Oda: 1, 1a, 1b,



Tel.: 7560-2236, -2510, -2822, -6863  
Tempelhof, Mariendorf: Oda: 15, 16, 17,  
Tel.: 7560-2362, -2824, -2851  
Marienfelde, Lichtenrade: Oda: 13, 13a,  
Tel.: 7560-2338, -6790  
Faks: 7560-2863

Çocuk günlük bakımı:  
Oda: 19, 20, 21, Tel.: 7560-6757, -6766,  
-2813, -2326  
Faks: 7560-2863

Konuşma Saatleri: Salı, Cuma 9:00–12:00, Perşembe 16:00–18:00  
<http://www.berlin.de/ba-tempelhof-schoeneberg/abteilung/familie-jugend-sport/kindertagesbetreuung.html>

Treptow-Köpenick Zum großen Windkanal 4, Haus 9, 12489 Berlin (Adlershof)  
Günlük bakım ve teşvik:  
Alt-Treptow, Plänterwald, Baumschulenweg, Johannisthal: Oda: 5, 8,  
Tel.: 90297-5231, -5232, -5264  
Ober- und Niederschöneeweide, Adlershof, Spindlersfeld, Köllnische Vorstadt: Oda: 20, 21,  
22, 27, Tel.: 90297-5297, -5315, -5316, -5326  
Altglienicke, Bohnsdorf, Grünau, Schmöckwitz, Karolinenhof, Rauchfangswerder: Oda: 4, 6,  
9, Tel.: 90297-5296, -5325, -5334  
Altstadt Köpenick, Wendenschloss, Allende I und II, Müggelheim, Dammvorstadt,  
Friedrichshagen, Köpenick-Nord, Rahnsdorf: Oda: 9, 10, 11, 12, Tel.: 90297-5262, -5267, -  
5338, -5359  
Faks: 90297-5229

Çocuk günlük bakımı:  
Oda: 2, 3, Tel.: 90297-5314, -5312  
Faks: 90297-5229

Konuşma Saatleri: Salı 9:00–12:00, Perşembe 14:00–18:00  
<http://www.berlin.de/ba-treptow-koepenick/organisationseinheiten/jug/jugfs7000kita.html>

Bu adreslerde Çocuk Günlük Bakımı ve Teşviği ile ilgili bilgiler bulabilirsiniz.

#### Berlin Eyaletinin kendi Kuruluşları

Kindergärten City, Eigenbetrieb von Berlin Petersburger Str. 86–90, 10247 Berlin  
(Friedrichshain-Kreuzberg, Mitte) Tel.: Geschäftszimmer 90298-6111/-6112  
Faks: 90298-6126

Kindergärten NordOst, Eigenbetrieb Fröbelstr. 17, Haus 7, 10405 Berlin  
von Berlin Tel.: Geschäftszimmer 42080-7820

(Lichtenberg, Marzahn-Hellersdorf, Pankow) Faks: 42080-7832

Kindertagesstätten Nordwest, Eigenbetrieb Otto-Suhr-Allee 100, 10585 Berlin  
von Berlin Tel.: Geschäftszimmer 90291-3830  
(Charlottenburg-Wilmersdorf, Reinickendorf, Faks: 90291-3835  
Spandau)

Kindertagesstätten SüdOst, Eigenbetrieb Neue Krugallee 4, Haus 12, 12435 Berlin  
von Berlin Tel.: Geschäftszimmer 90297-4434  
(Neukölln, Treptow-Köpenick) Faks: 90297-4505

Kindertagesstätten Berlin Süd-West, Mittelstr. 7, 12167 Berlin  
Eigenbetrieb von Berlin Tel.: Geschäftszimmer 90172-9800  
(Tempelhof-Schöneberg, Steglitz-Zehlendorf) Faks: 90172-9809

#### Berlindeki Bağımsız Müteşebbüs Kuruluşları

Kreisverbände der Arbeiterwohlfahrt  
AWO Friedrichshain-Kreuzberg e.V.,  
Karl-Marx-Allee 93a, 10243 Berlin,  
Tel.: 42089034, Faks: 42089299  
AWO Mitte e. V. (Kreuzberg, Mitte, Tiergarten),  
Hochstädter Str. 1, 13347 Berlin,  
Tel.: 455087-0 Faks: 455087-30  
AWO Spandau e.V.,  
Rodensteinstr. 11, 13593 Berlin,  
Tel.: 5659900-0, -13, -14, Faks: 5659900-20  
AWO Südost e.V. (Lichtenberg, Neukölln, Treptow-Köpenick),  
Erkstr. 1, 12045 Berlin,  
Tel.: 613963-13, -23, Faks: 613963-59  
AWO pro:mensch gGmbH (Marzahn-Hellersdorf, Reinickendorf),  
Hallesches Ufer 32-36, 10963 Berlin,  
Tel.: 939391-10, Faks: 939391-99

Boş yerler ile ilgili sorularınızı doğrudan Çocuk günlük kurumlarına sorabilirsiniz.  
Adresleri buradan bulabilirsiniz:

[http://www.awoberlin.de/public/content4\\_a/de/00000012650000000229.php](http://www.awoberlin.de/public/content4_a/de/00000012650000000229.php)

Caritasverband für das Erzbistum  
Berlin e.V.  
Residenzstr. 90, 13409 Berlin,  
Tel.: 66633-0

Boş yerler ile ilgili sorularınızı doğrudan Çocuk günlük kurumlarına sorabilirsiniz.

Adresleri buradan bulabilirsiniz:  
<http://www.dicvberlin.caritas.de/40966.html>

Deutscher Paritätischer Wohlfahrts-  
verband/Landesverband Berlin e.V.  
Brandenburgische Str. 80, 10713 Berlin,  
Tel.: 86001-161, -178, -179, Faks: 86001-220

Bize üye ve bağı olan boş yerlerle ilgili sorularınızı doğrudan ilgili kuruluşlara sorabilirsiniz  
Adresleri buradan bulabilirsiniz:  
<http://www.paritaet-berlin.de/suche/index.php?thema=00001>

Jüdische Gemeinde zu Berlin  
Boş yerlerle ilgili sorularınızı lütfen doğrudan Berlin Musevi Cemiyetinin çocuk yuvalarına sorunuz  
Kindertagesstätte der  
Jüdischen Gemeinde zu Berlin:  
Delbrückstr. 8, 14193 Berlin,  
Tel.: 8916748, Faks: 89408493

Verband evangelischer Tageseinrichtungen  
für Kinder Berlin-Brandenburg-schlesische  
Oberlausitz e.V.  
Paulsenstr. 55–56, 12163 Berlin,  
Tel.: 82097153, Faks: 82097174

Boş yerler ile ilgili sorularınızı doğrudan Çocuk günlük kurumlarına sorabilirsiniz.  
Adresleri buradan bulabilirsiniz:  
<http://www.evangelische-kindertagesstaetten.de/Navigation/Adressen>

Veli-İnisiyatifli-Çocuk Yuvaları (EKT) teklifleri için

Dachverband Berliner Kinder- und  
Schülerläden e.V.  
Axel-Springer-Str. 40/41, 10969 Berlin,  
Tel.: 252913-00, -55, Fax: 25291319

Boş yerler Borsası ve diğer bilgiler için adres:  
<http://www.daks-berlin.de/index2.html>

Günlük çocuk bakımındaki yerler için

Familien für Kinder gGmbH

Geisbergstr. 30, 10777 Berlin,  
Tel.: 210021-0, -17, -18, Fax: 21002124

Diğer bilgiler için adres:  
<http://www.familien-fuer-kinder.de/>

### Aylık masraflara katılım payı miktarı için Tablolar Aylık masraf katılım payı (1 Çocuk)

Bakım için bir günlük bakım ve teşvik kuruluşunda okul başlama yaşına kadar veya günlük bakım da bir çocuk için katılım payı, beslenme hariç, – Beslenme (Yemek) payı\* olan ayda 23 Euro rakamlara eklenmelidir.

2007 den beri okul başlama çağından bir önceki yıldan okula başlamaya kadar olan sene ücretsizdir. Sadece ortalama bir beslenme ücreti olan 23 Euro ödenir.

Euro olarak gelir		Bakım kapsamı			
yıllık	aylık	Yarım gün 5 Saate kadar	Kısmi bakım 7 saate kadar	Tüm gün 9 saate kadar	Tüm günün üzeri 9 saatten fazla
bis 22.499,99	1.875,00	15	20	25	25
ab 22.500,00	1.875,00	15	31	48	48
ab 26.340,00	2.195,00	29	43	57	66
ab 27.780,00	2.315,00	33	49	65	75
ab 29.220,00	2.435,00	37	55	73	84
ab 30.660,00	2.555,00	41	61	81	93
ab 32.100,00	2.675,00	45	67	89	102
ab 33.540,00	2.795,00	49	73	97	112
ab 34.980,00	2.915,00	53	79	105	121
ab 36.420,00	3.035,00	57	85	113	130
ab 37.860,00	3.155,00	61	91	121	139
ab 39.300,00	3.275,00	65	97	129	148
ab 40.740,00	3.395,00	69	103	137	158
ab 42.180,00	3.515,00	73	109	145	167
ab 43.620,00	3.635,00	77	115	153	176
ab 45.060,00	3.755,00	81	121	161	185
ab 46.500,00	3.875,00	85	127	169	194

\* gem. § 8 Abs. 1 TKBG i.V.m. § 3 Abs. 1 Satz 4 KTKBG

yıllık	aylık	Yarım gün 5 saate kadar	Kısmi bakım 7 saate kadar	Tüm gün 9 saate kadar	Tüm gün üzeri 9 saaten fazla
ab 47.940,00	3.995,00	89	133	177	204
ab 49.380,00	4.115,00	93	139	185	213
ab 50.820,00	4.235,00	98	146	195	224
ab 52.260,00	4.355,00	103	154	205	236
ab 53.700,00	4.475,00	108	161	215	247
ab 55.140,00	4.595,00	113	169	225	259
ab 56.580,00	4.715,00	118	176	235	270
ab 58.020,00	4.835,00	123	184	245	282
ab 59.460,00	4.955,00	128	191	255	293
ab 60.900,00	5.075,00	133	199	265	305
ab 62.340,00	5.195,00	138	206	275	316
ab 63.780,00	5.315,00	143	214	285	328
ab 65.220,00	5.435,00	148	221	295	339

ab 66.660,00	5.555,00	153	229	305	351
ab 68.100,00	5.675,00	158	236	315	362
ab 69.540,00	5.795,00	163	244	325	374
ab 70.980,00	5.915,00	168	251	335	385
ab 72.420,00	6.035,00	173	259	345	397
ab 73.860,00	6.155,00	178	266	355	408
ab 75.300,00	6.275,00	183	274	365	420
ab 76.740,00	6.395,00	188	281	375	431
ab 78.180,00	6.515,00	193	289	385	443
ab 79.620,00	6.635,00	198	296	395	454
ab 81.060,00	6.755,00	203	304	405	466

### Aylık masraf katılım payı (2 Çocuk)

Bakım için bir günlük bakım ve teşvik kuruluşunda okul başlama yaşına kadar veya günlük bakım da bir çocuk için katılım payı, beslenme hariç, – Beslenme (Yemek) payı\* olan ayda 23 Euro rakamlara eklenmelidir.

2007 den beri okul başlama çağından bir önceki yıldan okula başlamaya kadar olan sene ücretsizdir. Sadece ortalama bir beslenme ücreti olan 23 Euro ödenir.

Euro olarak gelir		Bakım kapsamı			
yıllık	aylık	Yarım gün 5 saate kadar (her çocuk)	Kısmi bakım 7 saate kadar (her çocuk)	Tam gün 9 saate kadar (her çocuk)	Tüm gün üzeri 9 saatten fazla (her çocuk)
bis 22.499,99	1.875,00	12	16	20	20
ab 22.500,00	1.875,00	12	25	38	38
ab 26.340,00	2.195,00	23	34	46	53
ab 27.780,00	2.315,00	26	39	52	60
ab 29.220,00	2.435,00	30	44	58	67
ab 30.660,00	2.555,00	33	49	65	74
ab 32.100,00	2.675,00	36	54	71	82
ab 33.540,00	2.795,00	39	58	78	90
ab 34.980,00	2.915,00	42	63	84	97
ab 36.420,00	3.035,00	46	68	90	104
ab 37.860,00	3.155,00	49	73	97	111
ab 39.300,00	3.275,00	52	78	103	118
ab 40.740,00	3.395,00	55	82	110	126
ab 42.180,00	3.515,00	58	87	116	134
ab 43.620,00	3.635,00	62	92	122	141
ab 45.060,00	3.755,00	65	97	129	148
ab 46.500,00	3.875,00	68	102	135	155

Euro olarak gelir		Bakım kapsamı			
'yıllık	aylık	Yarım gün 5 saate kadar (her çocuk)	Kısmi bakım 7 saate kadar (her çocuk)	Tam gün 9 saate kadar (her çocuk)	Tüm gün üzeri 9 saatten fazla (her çocuk)
ab 47.940,00	3.995,00	71	106	142	163
ab 49.380,00	4.115,00	74	111	148	170
ab 50.820,00	4.235,00	78	117	156	179
ab 52.260,00	4.355,00	82	123	164	189
ab 53.700,00	4.475,00	86	129	172	198
ab 55.140,00	4.595,00	90	135	180	207
ab 56.580,00	4.715,00	94	141	188	216
ab 58.020,00	4.835,00	98	147	196	226
ab 59.460,00	4.955,00	102	153	204	234
ab 60.900,00	5.075,00	106	159	212	244
ab 62.340,00	5.195,00	110	165	220	253
ab 63.780,00	5.315,00	114	171	228	262
ab 65.220,00	5.435,00	118	177	236	271
ab 66.660,00	5.555,00	122	183	244	281
ab 68.100,00	5.675,00	126	189	252	290
ab 69.540,00	5.795,00	130	195	260	299
ab 70.980,00	5.915,00	134	201	268	308
ab 72.420,00	6.035,00	138	207	276	318
ab 73.860,00	6.155,00	142	213	284	326

ab 75.300,00	6.275,00	146	219	292	336
ab 76.740,00	6.395,00	150	225	300	345
ab 78.180,00	6.515,00	154	231	308	354
ab 79.620,00	6.635,00	158	237	316	363
ab 81.060,00	6.755,00	162	243	324	373

- gem. § 8 Abs. 1 TKBG i.V.m. § 3 Abs. 1 Satz 4 KTKBG

### Aylık masraf katılım payı (3 Çocuk)

Bakım için bir günlük bakım ve teşvik kuruluşunda okul başlama yaşına kadar veya günlük bakım da bir çocuk için katılım payı, beslenme hariç, – Beslenme (Yemek) payı\* olan ayda 23 Euro rakamlara eklenmelidir.

2007 den beri okul başlama çağından bir önceki yıldan okula başlamaya kadar olan sene ücretsizdir. Sadece ortalama bir beslenme ücreti olan 23 Euro ödenir.

Euro olarak gelir		Bakım kapsamı			
yıllık	aylık	Yarım gün 5 saate kadar (her çocuk)	Kısmi bakım 7 saate kadar (her çocuk)	Tam gün 9 saate kadar (her çocuk)	Tüm gün üzeri 9 saatten fazla (her çocuk)
bis 22.499,99	1.875,00	9	12	15	15
ab 22.500,00	1.875,00	9	19	29	29
ab 26.340,00	2.195,00	17	26	34	40
ab 27.780,00	2.315,00	20	29	39	45
ab 29.220,00	2.435,00	22	33	44	50
ab 30.660,00	2.555,00	25	37	49	56
ab 32.100,00	2.675,00	27	40	53	61
ab 33.540,00	2.795,00	29	44	58	67
ab 34.980,00	2.915,00	32	47	63	73
ab 36.420,00	3.035,00	34	51	68	78
ab 37.860,00	3.155,00	37	55	73	83
ab 39.300,00	3.275,00	39	58	77	89
ab 40.740,00	3.395,00	41	62	82	95
ab 42.180,00	3.515,00	44	65	87	100
ab 43.620,00	3.635,00	46	69	92	106
ab 45.060,00	3.755,00	49	73	97	111
ab 46.500,00	3.875,00	51	76	101	116

Euro olarak gelir		Bakım kapsamı			
yıllık	aylık	Yarım gün 5 saate kadar (her çocuk)	Kısmi bakım 7 saate kadar (her çocuk)	Tam gün 9 saate kadar (her çocuk)	Tüm gün üzeri 9 saatten fazla (her çocuk)
ab 47.940,00	3.995,00	53	80	106	122
ab 49.380,00	4.115,00	56	83	111	128
ab 50.820,00	4.235,00	59	88	117	134
ab 52.260,00	4.355,00	62	92	123	142
ab 53.700,00	4.475,00	65	97	129	148
ab 55.140,00	4.595,00	68	101	135	155
ab 56.580,00	4.715,00	71	106	141	162
ab"58.020,00	4.835,00	74	110	147	169
ab 59.460,00	4.955,00	77	115	153	176
ab 60.900,00	5.075,00	80	119	159	183
ab 62.340,00	5.195,00	83	124	165	190
ab 63.780,00	5.315,00	86	128	171	197
ab 65.220,00	5.435,00	89	133	177	203
ab 66.660,00	5.555,00	92	137	183	211
ab 68.100,00	5.675,00	95	142	189	217
ab 69.540,00	5.795,00	98	146	195	224
ab 70.980,00	5.915,00	101	151	201	231
ab 72.420,00	6.035,00	104	155	207	238
ab 73.860,00	6.155,00	107	160	213	245
ab 75.300,00	6.275,00	110	164	219	252
ab 76.740,00	6.395,00	113	169	225	259
ab 78.180,00	6.515,00	116	173	231	266
ab 79.620,00	6.635,00	119	178	237	272
ab 81.060,00	6.755,00	122	182	243	280

\* gem. § 8 Abs. 1 TKBG i.V.m. § 3 Abs. 1 Satz 4 KTKBG

Aylık masraf katılım payı (4 Çocuk)

Bakım için bir günlük bakım ve teşvik kuruluşunda okul başlama yaşına kadar veya günlük bakım da bir çocuk için katılım payı, beslenme hariç, – Beslenme (Yemek) payı\* olan ayda 23 Euro rakamlara eklenmelidir.

2007 den beri okul başlama çağından bir önceki yıldan okula başlamaya kadar olan sene ücretsizdir. Sadece ortalama bir beslenme ücreti olan 23 Euro ödenir.

Euro olarak gelir		Bakım kapsamı			
yıllık	aylık	Yarım gün 5 saate kadar (her çocuk)	Kısmi bakım 7 saate kadar (her çocuk)	Tam gün 9 saate kadar (her çocuk)	Tüm gün üzeri 9 saatten fazla (her çocuk)
bis 22.499,99	1.875,00	8	10	13	13
ab 22.500,00	1.875,00	8	16	24	24
ab 26.340,00	2.195,00	15	22	29	33
ab 27.780,00	2.315,00	17	25	33	38
ab 29.220,00	2.435,00	19	28	37	42
ab 30.660,00	2.555,00	21	31	41	47
ab 32.100,00	2.675,00	23	34	45	51
ab 33.540,00	2.795,00	25	37	49	56
ab 34.980,00	2.915,00	27	40	53	61
ab 36.420,00	3.035,00	29	43	57	65
ab 37.860,00	3.155,00	31	46	61	70
ab 39.300,00	3.275,00	33	49	65	74
ab 40.740,00	3.395,00	35	52	69	79
ab 42.180,00	3.515,00	37	55	73	84
ab 43.620,00	3.635,00	39	58	77	88
ab 45.060,00	3.755,00	41	61	81	93
ab 46.500,00	3.875,00	43	64	85	97

Euro olarak gelir		Bakım kapsamı			
yıllık	aylık	Yarım gün 5 saate kadar (her çocuk)	Kısmi bakım 7 saate kadar (her çocu)	Tam gün 9 saate kadar (her çocuk)	Tüm gün üzeri 9 saatten fazla (her çocuk)
ab 47.940,00	3.995,00	45	67	89	102
ab 49.380,00	4.115,00	47	70	93	107
ab 50.820,00	4.235,00	49	73	98	112
ab 52.260,00	4.355,00	52	77	103	118
ab 53.700,00	4.475,00	54	81	108	124
ab 55.140,00	4.595,00	57	85	113	130
ab 56.580,00	4.715,00	59	88	118	135
ab 58.020,00	4.835,00	62	92	123	141
ab 59.460,00	4.955,00	64	96	128	147
ab 60.900,00	5.075,00	67	100	133	153
ab 62.340,00	5.195,00	69	103	138	158
ab 63.780,00	5.315,00	72	107	143	164
ab 65.220,00	5.435,00	74	111	148	170
ab 66.660,00	5.555,00	77	115	153	176
ab 68.100,00	5.675,00	79	118	158	181
ab 69.540,00	5.795,00	82	122	163	187
ab 70.980,00	5.915,00	84	126	168	193
ab 72.420,00	6.035,00	87	130	173	199
ab 73.860,00	6.155,00	89	133	178	204
ab 75.300,00	6.275,00	92	137	183	210
ab 76.740,00	6.395,00	94	141	188	216
ab 78.180,00	6.515,00	97	145	193	222
ab 79.620,00	6.635,00	99	148	198	227
ab 81.060,00	6.755,00	102	152	203	233

- gem. § 8 Abs. 1 TKBG i.V.m. § 3 Abs. 1 Satz 4 KTKBG

## Hukuki dayanak ve Basım Yayım Bilgileri

Çocukların Günlük kurumlarda ve Günlük bakımda teşviklerinin hukuki dayanakları

- Sosyal Kanun Kitabının sekizinci Kitabı (SGB VIII)
- Çocukların Günlük kurumlarda ve Çocuk Günlük Bakımında teşvik edilmeleri kanunu (Kindertagesförderungsgesetz – KitaFöG)
- Günlük kurumlar ve Çocuk günlük bakımında ihtiyaca uygun sunulacak yerlerin güvence altına alınmasını ve Günlük kurumlarda personel donatımı işlemini düzenleyen Kararname (Kindertagesförderungsverordnung – VOKitaFöG)
- Çocukların günlük kurumlardaki bakım ve ders saati dışında okuldaki bakım ve teşvik sunularının masraflarına katılım ile ilgili kanun (Tagesbetreuungskostenbeteiligungsgesetz – TKBG)

her defasında geçerli olan haliyle. Ek bilgileri aynı zamanda Eğitim, Bilim ve Araştırma Senatörlüğünün <http://www.berlin.de/sen/familie/kindertagesbetreuung/> adlı internet sayfasından edinebilirsiniz.

Ayrıca orada örneğin kayıt formu , bir Fiş (Gutschein) örneği , kayıt ve Fiş işlemleri ile ilgili açıklamaları, bir çok bilgiyi indirme ve baskı yapmayla ilgili açıklamaları ve daha çok benzeri bilgiyi bulabilirsiniz.

Eğitim, Bilim ve Araştırma Senatörlüğü  
Beuthstr. 6–8, 10117 Berlin

Genel Yönetim  
Sven Nachmann

Kordinasyon  
Rosemarie Stöckel, Martina Müller

Metin  
Rosemarie Stöckel, Sven Nachmann

V.i.S.d.P.  
Frank Schulenberg

Biçimlendirme  
UVA Kommunikation und Medien GmbH  
Karl-Marx-Str. 66, 14482 Potsdam

Baskı  
Oktoberdruck AG  
Rudolfstr. 1–8, 10245 Berlin



Fotoğraflar

PhotoDisc, PhotoAlto, EyeWire, digitalvision

Bu broşür Berlin Eyaletinin Kamuoyunu aydınlatma çalışmalarından biridir. Satılamaz ve siyasal Partilerin reklamları için kullanılamaz.